

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 168

Svensk utgåva

## Lagstiftning

fyrtionde årgången

21 juni 2006

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

Kommissionens förordning (EG) nr 904/2006 av den 20 juni 2006 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker .....	1
★ <b>Kommissionens förordning (EG) nr 905/2006 av den 20 juni 2006 om ändring av förordning (EG) nr 835/2006 när det gäller den kvantitet som omfattas av den stående anbudsinfordran för försäljning på gemenskapsmarknaden av vete som innehas av det polska interventionsorganet</b> .....	3
★ <b>Kommissionens förordning (EG) nr 906/2006 av den 20 juni 2006 om ändring av förordning (EG) nr 836/2006 om inledande av en stående anbudsinfordran för försäljning på gemenskapsmarknaden av vete som innehas av det tyska interventionsorganet</b> .....	4
★ <b>Kommissionens förordning (EG) nr 907/2006 av den 20 juni 2006 om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 648/2004 av den 31 mars 2004 om tvätt- och rengöringsmedel för att anpassa bilagorna III och VII <sup>(1)</sup></b> .....	5
★ <b>Kommissionens förordning (EG) nr 908/2006 av den 20 juni 2006 om fastställande av förteckningen över representativa marknader för griskött inom gemenskapen</b> .....	11
★ <b>Kommissionens förordning (EG) nr 909/2006 av den 20 juni 2006 om ändring av bilagorna I och II till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 138/2004 om räkenskaper för jordbruket i gemenskapen <sup>(1)</sup></b> .....	14
★ <b>Kommissionens förordning (EG) nr 910/2006 av den 20 juni 2006 om ändring av förordning (EG) nr 474/2006 om upprättande av en gemenskapsförteckning enligt kapitel II i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2111/2005 över de lufttrafikföretag som har belagts med verksamhetsförbud i gemenskapen <sup>(1)</sup></b> .....	16
Kommissionens förordning (EG) nr 911/2006 av den 20 juni 2006 om importlicenser för nötköttprodukter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia	28

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES.

(forts. på nästa sida)

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

**Kommissionen**

2006/422/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 19 juni 2006 om fastställande av att artikel 30.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/17/EG om samordning av förfarandena vid upphandling på områdena vatten, energi, transporter och posttjänster skall tillämpas på elproduktion och elförsäljning i Finland utom Åland [delgivet med nr K(2006) 2337] <sup>(1)</sup> ..... 33**

2006/423/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 20 juni 2006 om avslutande av antidumpningsförfarandet rörande import av kiselkarbid med ursprung i Rumänien ..... 37**



<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES.

## I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 904/2006****av den 20 juni 2006****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 4.1, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 21 juni 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 juni 2006.

På kommissionens vägnar

J. L. DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 386/2005 (EUT L 62, 9.3.2005, s. 3).

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 20 juni 2006 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)		
KN-nr	Kod för tredjeland <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	73,6
	204	44,5
	999	59,1
0707 00 05	052	71,1
	068	46,6
	999	58,9
0709 90 70	052	82,3
	999	82,3
0805 50 10	052	54,6
	388	59,1
	528	51,5
	999	55,1
0808 10 80	388	99,3
	400	102,2
	404	101,4
	508	81,6
	512	87,6
	524	88,5
	528	81,6
	720	112,6
	804	104,9
999	95,5	
0809 10 00	052	230,8
	204	61,1
	624	217,3
	999	169,7
0809 20 95	052	315,9
	068	127,8
	999	221,9
0809 40 05	624	194,4
	999	194,4

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 750/2005 (EUT L 126, 19.5.2005, s. 12). Koden "999" betecknar "övrig ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 905/2006****av den 20 juni 2006****om ändring av förordning (EG) nr 835/2006 när det gäller den kvantitet som omfattas av den stående anbudsinfordran för försäljning på gemenskapsmarknaden av vete som innehas av det polska interventionsorganet**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 6, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 835/2006<sup>(2)</sup> inleds en stående anbudsinfordran för försäljning på den inre marknaden av 150 000 ton vete som innehas av det polska interventionsorganet.
- (2) Med hänsyn till den nuvarande situationen på marknaden är det lämpligt att öka den kvantitet vete som säljs av det polska interventionsorganet på den inre marknaden så att den stående anbudsinfordran omfattar 250 000 ton.
- (3) Förordning (EG) nr 835/2006 bör därför ändras.

- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Förordning (EG) nr 835/2006 ändras på följande sätt:

1. I artikel 1 skall "150 000 ton" ersättas med "250 000 ton".
2. I bilagans rubrik skall "150 000 ton" ersättas med "250 000 ton".

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 juni 2006.

På kommissionens vägnar  
Mariann FISCHER BOEL  
Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 78. Förordningen ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1154/2005 (EUT L 187, 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> EUT L 152, 7.6.2006, s. 3.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 906/2006****av den 20 juni 2006****om ändring av förordning (EG) nr 836/2006 om inledande av en stående anbudsinfordran för försäljning på gemenskapsmarknaden av vete som innehas av det tyska interventionsorganet**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 6, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 836/200 <sup>(2)</sup> inleds en stående anbudsinfordran för försäljning på gemenskapsmarknaden av vete som innehas av det tyska interventionsorganet.
- (2) Med beaktande av marknadernas behov och med tanke på de kvantiteter som det tyska interventionsorganet förfogar över, har Tyskland informerat kommissionen om att landets interventionsorgan har för avsikt att öka kvantiteten i anbudsinfordran med 50 000 ton. Med tanke på situationen på marknaden bör Tysklands begäran bifallas.

(3) Förordning (EG) nr 836/2006 bör därför ändras i enlighet med detta.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Förordning (EG) nr 836/2006 skall ändras på följande sätt:

1. I artikel 1 skall kvantiteten "100 000 ton" ersättas med en kvantitet på "150 000 ton".
2. I bilagans rubrik skall "100 000 ton" ersättas med "150 000 ton".

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 juni 2006.

*På kommissionens vägnar*

Mariann FISCHER BOEL

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 78. Förordningen ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1154/2005 (EUT L 187, 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> EUT L 152, 7.6.2006, s. 6.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 907/2006

av den 20 juni 2006

## om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 648/2004 av den 31 mars 2004 om tvätt- och rengöringsmedel för att anpassa bilagorna III och VII

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 648/2004 av den 31 mars 2004 om tvätt- och rengöringsmedel<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 13 första stycket, och

av följande skäl:

(1) Förordning (EG) nr 648/2004 åstadkommer fri rörlighet för tvätt- och rengöringsmedel på den inre marknaden och garanterar samtidigt hög skyddsnivå för miljön och människors hälsa genom sina bestämmelser om fullständig biologisk nedbrytbarhet av tensider i tvätt- och rengöringsmedel och om märkning av tvätt- och rengöringsmedlens beståndsdelar.

(2) En del av de testmetoder som fastställs i bilaga III till förordning (EG) nr 648/2004, t.ex. referensmetoden ISO 14593, kan även tillämpas vid testning av ämnen som är svårslösliga i vatten om en tillräcklig dispersion av ämnet säkerställs. Mer vägledning för testning av svårslösliga ämnen finns i ISO 10634. En ytterligare testmetod bör dock införas för att användas på tensider som är svårslösliga i vatten. Den ytterligare testmetod som föreslås är standarden ISO 10708:1997 "Water quality – Evaluation in an aqueous medium of the ultimate aerobic biodegradability of organic compounds". Vetenskapliga kommittén för hälso- och miljörisker har konstaterat att ISO 10708 är en lika god testmetod som de som redan finns upptagna i bilaga III till den förordningen och förordar användning av denna metod.

(3) För att garantera en hög hälsoskyddsnivå bör informationen om tvätt- och rengöringsmedlens sammansättning vara bättre tillgänglig för allmänheten. På förpackning-

arna till tvätt- och rengöringsmedel bör därför anges adressen till en webbplats där man lätt kan finna den förteckning över beståndsdelar som nämns i avsnitt D i bilaga VII till förordning (EG) nr 648/2004.

(4) Allergena doftämnen måste enligt bestämmelserna anges om de tillsatts i form av rena ämnen. Däremot finns ingen bestämmelse om att de måste anges om de tillsatts som komponenter i komplexa beståndsdelar som eteriska oljor eller parfymämnen. För att garantera större insyn för konsumenten bör allergena doftämnen i tvätt- och rengöringsmedel anges oberoende av i vilken form de tillsatts tvätt- eller rengöringsmedlet.

(5) Den förteckning över beståndsdelar som är avsedd för allmänheten vilken nämns i avsnitt D i bilaga VII till förordning (EG) nr 648/2004 förutsätter användning av en specialiserad vetenskaplig nomenklatur som snarare kan bli till hinder än till hjälp för allmänheten. Dessutom finns det vissa smärre inkonsekvenser mellan den information som är tillgänglig för allmänheten och den som enligt avsnitt C i samma bilaga skall vara tillgänglig för medicinsk personal. Den information om beståndsdelar som är avsedd för allmänheten bör göras mer lättförståelig genom användning av INCI-nomenklaturen, som redan används för beståndsdelar i kosmetika, och avsnitten C och D bör ändras för att stämma bättre överens med varandra.

(6) Av definitionen av "tvätt- och rengöringsmedel" i förordningen framgår det tydligt att reglerna för märkning gäller alla tvätt- och rengöringsmedel, oavsett om de innehåller tensider eller inte. I avsnitt D i bilaga VII i förordning (EG) nr 648/2004 finns emellertid olika regler för de tvätt- och rengöringsmedel för industrin och institutioner som innehåller tensider och dem som inte gör det. Denna skillnad i märkningskraven har ingen praktisk betydelse och bör därför avlägsnas.

(7) Bilagorna III och VII till förordning (EG) nr 648/2004 bör därför ändras i enlighet med detta. För tydlighetens skull är det lämpligt att ersätta dessa bilagor.

(8) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för tvätt- och rengöringsmedel.

<sup>(1)</sup> EUT L 104, 8.4.2004, s. 1.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 2*

*Artikel 1*

**Ikraftträdande**

Förordning (EG) nr 648/2004 skall ändras på följande sätt:

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

1. Bilaga III skall ersättas med texten i bilaga I till den här förordningen.
2. Bilaga VII skall ersättas med texten i bilaga II till den här förordningen.

Artikel 1.2 skall börja tillämpas sex månader efter denna förordnings ikraftträdande.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 juni 2006.

*På kommissionens vägnar*

Günter VERHEUGEN

*Vice ordförande*

---



## BILAGA I

## "BILAGA III

**TESTMETODER FÖR BESTÄMNING AV FULLSTÄNDIG BIOLOGISK NEDBRYTBARHET (MINERALISERING) HOS TENSIDER I TVÄTT- OCH RENGÖRINGSMEDEL**

A. Referensmetoden för laboratorietest av tensiders fullständiga biologiska nedbrytbarhet i denna förordning är baserad på standarden EN ISO 14593:1999 (CO<sub>2</sub> headspace-test).

Tensider i tvätt- och rengöringsmedel skall anses biologiskt nedbrytbara om graden av biologisk nedbrytbarhet (mineralisering) mätt med ett av de följande testerna <sup>(1)</sup> är minst 60 % inom 28 dagar.

1. Standarden EN ISO 14593:1999. Water quality – Evaluation of ultimate aerobic biodegradability of organic compounds in aqueous medium. – Method by analysis of inorganic carbon in sealed vessels (CO<sub>2</sub> headspace test). Adaptering skall inte tillämpas. Principen om en tiodagarsgräns skall inte heller tillämpas. (Referensmetod.)
2. Metod enligt direktiv 67/548/EEG, bilaga V C.4.C [Koldioxid (CO<sub>2</sub>) utvärdering – Modifierat Sturmtest]: Adaptering skall inte tillämpas. Principen om en tiodagarsgräns skall inte heller tillämpas.
3. Metod enligt direktiv 67/548/EEG, bilaga V C.4.E (Closed Bottle Test): Adaptering skall inte tillämpas. Principen om en tiodagarsgräns skall inte heller tillämpas.
4. Metod enligt direktiv 67/548/EEG, bilaga V C.4.D (Manometrisk respiration): Adaptering skall inte tillämpas. Principen om en tiodagarsgräns skall inte heller tillämpas.
5. Metod enligt direktiv 67/548/EEG, bilaga V C.4.F (MITI: Ministry of International Trade and Industry – Japan): Adaptering skall inte tillämpas. Principen om en tiodagarsgräns skall inte heller tillämpas.
6. Standarden ISO 10708:1997 Water quality – Evaluation in an aqueous medium of the ultimate aerobic biodegradability of organic compounds – Determination of biochemical oxygen demand in a two-phase closed bottle test. Adaptering skall inte tillämpas. Principen om en tiodagarsgräns skall inte heller tillämpas.

B. Beroende på tensidens fysikaliska egenskaper får en av de metoder som anges nedan tillämpas om detta motiveras på lämpligt sätt <sup>(2)</sup>. Det krav på minst 70 % som tillämpas för dessa metoder skall anses likvärdigt med kravet på minst 60 % i de metoder som anges i punkt A. Beslut om vilken av nedanstående metoder som är adekvat skall fattas i varje enskilt fall i enlighet med artikel 5 i denna förordning.

1. Metod enligt direktiv 67/548/EEG, bilaga V C.4.A (Eliminering av upplöst organiskt kol DOC): Adaptering skall inte tillämpas. Principen om en tiodagarsgräns skall inte heller tillämpas. Den biologiska nedbrytbarhet som uppmäts i testet skall vara minst 70 % inom 28 dagar.
2. Metod enligt direktiv 67/548/EEG, bilaga V C.4.B (Modifierat OECD-screeningtest – eliminering av DOC): Adaptering skall inte tillämpas. Principen om en tiodagarsgräns skall inte heller tillämpas. Den biologiska nedbrytbarhet som uppmäts i testet skall vara minst 70 % inom 28 dagar.

*Anmärkning:* Information om alla ovannämnda metoder från rådets direktiv 67/548/EEG finns också i publikationen 'Classification, Packaging and Labelling of Dangerous Substances in the European Union. Part 2: Testing Methods', Europeiska kommissionen 1997. ISBN 92-828-0076-8.

<sup>(1)</sup> Dessa tester har fastställts som de mest ändamålsenliga för tensider.

<sup>(2)</sup> DOC-metoderna skulle kunna ge resultat om minskningen, men inte om den fullständiga biologiska nedbrytbarheten. Manometrisk respiration, MITI-metoden och tvåstegstestet för BOD skulle i vissa fall inte vara ändamålsenliga, eftersom den inledningsvis höga testkoncentrationen skulle kunna inverka hämmande."

## BILAGA II

## "BILAGA VII

**MÄRKNING OCH FAKTABLAD ÖVER BESTÅNDSDELAR****A. Märkning avseende innehållet**

Följande bestämmelser gäller för märkningen på förpackningar av tvätt- och rengöringsmedel som säljs till allmänheten.

Följande viktprocentintervall:

- mindre än 5 %,
- 5 % och däröver, men mindre än 15 %,
- 15 % och däröver, men mindre än 30 %,
- 30 % och mer,

skall användas för att ange halten av de beståndsdelar som anges nedan då de tillsatts i en koncentration över 0,2 viktprocent:

- fosfater,
- fosfonater,
- anjoniska tensider,
- katjoniska tensider,
- amfotera tensider,
- nonjoniska tensider,
- syrebaserade blekmedel,
- klorbaserade blekmedel,
- EDTA och salter därav,
- nitrilotriättiksyra (NTA) och salter därav,
- fenoler och halogenerade fenoler,
- paradiklorbensen,
- aromatiska kolväten,
- alifatiska kolväten,
- halogenerade kolväten,
- tvål,
- zeoliter,
- polykarboxilater.

Följande kategorier av beståndsdelar skall i förekommande fall anges oavsett deras koncentration:

- enzymer,
- desinfektionsmedel,
- optiska vitmedel,
- parfym.

Om konserveringsmedel tillsatts skall dessa anges, oavsett deras koncentration, om möjligt enligt den gemensamma nomenklatur som fastställs i artikel 8 i rådets direktiv 76/768/EEG av den 27 juli 1976 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kosmetiska produkter <sup>(1)</sup>.

Om allergena doftämnen såsom sådana tillsatts i koncentrationer som överstiger 0,01 viktprocent och dessa är upptagna i förteckningen över ämnen i del 1 i bilaga III till direktiv 76/768/EEG till följd av ändringen genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/15/EG <sup>(2)</sup> för att ta med de allergena parfymämnen på den förteckning som först upprättades av Vetenskapliga kommittén för kosmetiska produkter och icke-livsmedelsprodukter (SCCNFP) i dess yttrande SCCNFP/0017/98, skall de anges enligt nomenklaturen i det direktivet, i likhet med alla andra allergena doftämnen som senare läggs till del 1 i bilaga III till direktiv 76/768/EEG som ett led i en anpassning av denna bilaga till den tekniska utvecklingen.

Om individuella riskbaserade koncentrationsgränser för doftämnesallergener upprättas vid en senare tidpunkt av SCCNFP, skall kommissionen föreslå att sådana gränser antas i enlighet med artikel 12.2 för att ersätta den ovannämnda gränsen på 0,01 %.

Adressen till den webbplats där den förteckning över beståndsdelar som avses i avsnitt D i bilaga VII kan erhållas skall anges på förpackningen.

När det gäller tvätt- och rengöringsmedel som är avsedda att användas inom industrin, och inte att ställas till allmänhetens förfogande, behöver inte ovannämnda krav uppfyllas om motsvarande information tillhandahålls genom tekniska faktablad, säkerhetsfaktablad eller på annat lämpligt sätt.

## B. Märkning avseende doseringsanvisningar

Som föreskrivs i artikel 11.4 gäller följande bestämmelser för märkningen på förpackningar för tvätt- och rengöringsmedel som säljs till allmänheten. Följande information skall finnas på förpackningar för tvättmedel som säljs till allmänheten:

- De rekommenderade mängderna och/eller doseringsanvisningarna uttryckta i milliliter eller gram för en standardtvätt med en eller två tvättcykler uppdelat efter mjukt, medelhårt och hårt vatten.
- För fulltvättmedel antalet tvättar med normal last för 'normalt smutsade' textilier, och för tvättmedel för ömtåliga textilier antalet tvättar med normal last för lätt smutsade textilier som kan tvättas med innehållet i förpackningen i medelhårt vatten motsvarande 2,5 mmol CaCO<sub>3</sub>/l.
- Om en doseringsskopa medföljer skall det anges hur mycket den rymmer i milliliter eller gram, och märken skall finnas som anger vilken mängd tvättmedel som är lämplig för en standardtvätt för mjukt, medelhårt och hårt vatten.

<sup>(1)</sup> EGT L 262, 27.9.1976, s. 169. Direktivet senast ändrat genom kommissionens direktiv 2005/80/EG (EUT L 303, 22.11.2005, s. 32).

<sup>(2)</sup> EUT L 66, 11.3.2003, s. 26.

Enligt definitionerna i kommissionens beslut 1999/476/EG av den 10 juni 1999 om fastställande av ekologiska kriterier för tilldelning av gemenskapens miljömärke till tvättmedel <sup>(1)</sup>, är den normala lasten för en tvättmaskin 4,5 kg (torra textilier) för fulltvättmedel och 2,5 kg (torra textilier) för syntettvättmedel. Ett tvättmedel skall anses vara ett fulltvättmedel såvida inte tillverkarens reklam i allt väsentligt framhäver egenskaperna för syntettvätt, dvs. tvätt vid låg temperatur, ömtåliga fibrer och färger.

### C. Faktablad över beståndsdelar

Följande bestämmelser skall gälla för förteckningen över beståndsdelar på det faktablad som avses i artikel 9.3.

Tvätt- eller rengöringsmedlets namn samt tillverkarens namn skall stå på faktabladet.

Alla beståndsdelar skall förtecknas; de skall anges i fallande ordning efter vikt, och förteckningen skall vara uppdelad efter följande viktprocentintervaller:

- 10 % eller mer.
- 1 % och däröver, men mindre än 10 %.
- 0,1 % och däröver, men mindre än 1 %.
- mindre än 0,1 %.

Orenheter skall inte anses vara beståndsdelar.

Med 'beståndsdel' avses varje kemiskt ämne, av syntetiskt eller naturligt ursprung, som avsiktligt har inkluderats i sammansättningen av ett tvätt- eller rengöringsmedel. I denna bilaga skall ett parfymämne, en eterisk olja eller ett färgämne betraktas som enda beståndsdel och inget av de ämnen den innehåller skall således förtecknas, med undantag för sådana allergena doftämnen som ingår i förteckningen över ämnen i del 1 i bilaga III till direktiv 76/768/EEG, om den totala koncentrationen av det allergena doftämnet i tvätt- eller rengöringsmedlet överskrider den gräns som anges i avsnitt A.

För varje beståndsdel skall den kemiska beteckningen eller IUPAC-beteckningen <sup>(2)</sup>, CAS-nummer och om den är tillgänglig INCI-beteckning <sup>(3)</sup> samt beteckning i den europeiska farmakopén anges.

### D. Publicering av förteckning över beståndsdelar

Tillverkarna skall på en webbplats publicera det faktablad över beståndsdelar som avses ovan med undantag för följande uppgifter:

- Information om viktprocentintervaller behöver inte ingå.
- CAS-nummer behöver inte anges.
- Namnen på beståndsdelarna bör anges enligt INCI-nomenklaturen, och där denna inte är tillgänglig bör namnet enligt Europeiska farmakopén anges. Om ingetdera namnet är tillgängligt bör det allmänna kemiska namnet eller IUPAC-namnet användas i stället. För parfymier skall ordet 'parfum' användas och för färgämnen ordet 'colorant'. Ett parfymämne, en eterisk olja eller ett färgämne skall betraktas som enda beståndsdel och inget av de ämnen den innehåller skall således förtecknas, med undantag för sådana allergena doftämnen som ingår i förteckningen över ämnen i del 1 i bilaga III till direktiv 76/768/EEG, om den totala koncentrationen av det allergena doftämnet i tvätt- eller rengöringsmedlet överskrider den gräns som anges i avsnitt A.

Tillgången till webbplatsen får inte omfattas av några begränsningar eller villkor och webbplatsens innehåll skall hållas aktuellt. På webbplatsen skall det finnas en länk till kommissionens webbplats Pharmacos eller annan lämplig webbplats som innehåller en jämförelsetabell för INCI-namn, Europeiska farmakopén och CAS-nummer.

Denna skyldighet skall inte gälla för tvätt- och rengöringsmedel avsedda att användas inom industrin eller vid institutioner, och inte heller för tensider för tvätt- och rengöringsmedel avsedda att användas inom industrin eller vid institutioner, för vilka det finns tillgång till ett tekniskt faktablad eller ett säkerhetsfaktablad.

<sup>(1)</sup> EGT L 187, 20.7.1999, s. 52. Beslutet senast ändrat genom beslut 2003/200/EG (EUT L 76, 22.3.2003, s. 25).

<sup>(2)</sup> IUPAC = Internationell förening för teoretisk och tillämpad kemi.

<sup>(3)</sup> INCI = International Nomenclature Cosmetic Ingredient."

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 908/2006****av den 20 juni 2006****om fastställande av förteckningen över representativa marknader för griskött inom gemenskapen**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2759/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för griskött<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 4.6, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionens förordning (EEG) nr 2123/89 av den 14 juli 1989 om fastställande av förteckningen över representativa marknader för griskött inom gemenskapen<sup>(2)</sup> har ändrats flera gånger<sup>(3)</sup> på ett väsentligt sätt. För att skapa klarhet och överskådlighet bör den förordningen kodifieras.
- (2) I förordning (EEG) nr 2759/75 fastställs att gemenskapens marknadspris på slaktade grisar skall bestämmas utifrån det pris som noterats på de representativa marknaderna.
- (3) För att artikel 4.2 i den förordningen skall kunna tillämpas krävs att en förteckning över representativa marknader upprättas. Då priserna på slaktkroppar av grisar fastställs måste man ta hänsyn både till de prisnoteringar

man får direkt från marknaderna eller slakterierna och till dem man får från prisnoteringsorterna, vilka sammantaget bildar en representativ marknad för respektive medlemsstat.

- (4) Åtgärderna i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för griskött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De representativa marknaderna enligt artikel 4.2 i förordning (EEG) nr 2759/75 skall vara de som förtecknas i bilaga I till den här förordningen.

*Artikel 2*

Förordning (EEG) nr 2123/89 skall upphöra att gälla.

Hänvisningar till den upphävda förordningen skall anses som hänvisningar till denna förordning och skall läsas enligt jämförelsetabellen i bilaga III.

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 juni 2006.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

<sup>(1)</sup> EGT L 282, 1.11.1975, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1913/2005 (EUT L 307, 25.11.2005, s. 2).

<sup>(2)</sup> EGT L 203, 15.7.1989, s. 23. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1901/2004 (EUT L 328, 30.10.2004, s. 71).

<sup>(3)</sup> Se bilaga II.

## BILAGA I

Medlemsstat	Typ av representativ marknad	Marknad/Noteringsort
Belgien	Följande noteringsort:	Brussel/Bruxelles
Tjeckien	Följande marknad:	Praha
Danmark	Följande noteringsort:	København
Tyskland	Följande noteringsorter:	Kiel, Hamburg, Oldenburg, Münster, Düsseldorf, Trier, Gießen, Stuttgart, München, Bützow, Potsdam, Magdeburg, Erfurt och Dresden
Estland	Följande noteringsort:	Tallinn
Grekland	Följande noteringsorter:	Preveza, Chalkida, Korinthos, Agrinio, Drama, Larissa och Verria
Spanien	Följande noteringsorter:	Ebro, Mercolleida, Campillos, Segovia, Segura och Silleda
	och följande marknader:	Murcia, Malaga, Barcelona, Huesca, Burgos, Lleida, Navarra, Pontevedra, Segovia och Ciudad Real
Frankrike	Följande noteringsorter:	Rennes, Nantes, Metz, Lyon och Toulouse
Irland	Följande marknader:	Waterford och Edenderry
Italien	Följande marknader:	Milano, Cremona, Mantova, Modena, Parma, Reggio Emilia och Perugia
Cypern	Följande marknad:	Nicosia
Lettland	Följande marknad:	Riga
Litauen	Följande noteringsort:	Vilnius
Luxemburg	Följande marknader:	Esch-sur Alzette, Ettelbruck, Mersch och Wecker
Ungern	Följande noteringsort:	Budapest
Malta	Följande noteringsort:	Marsa
Nederländerna	Följande noteringsort:	Zoetermeer
Österrike	Följande noteringsort:	Wien
Polen	Följande noteringsort:	Warszawa
Portugal	Följande marknader:	Famalicão, Coimbra, Leiria, Montijo, Póvoa da Galega och Rio Maior
Slovenien	Följande noteringsort:	Ljubljana
Slovakien	Följande noteringsort:	Bratislava
Finland	Följande noteringsort:	Helsingfors
Sverige	Följande marknader:	Helsingborg, Trelleborg, Skövde, Skara, Kalmar, Uppsala, Visby och Kristianstad
Förenade kungariket	Noteringsort Milton Keynes för följande regioner:	Skottland, Nordirland, Norra England och Östra England

## BILAGA II

**Upphävd förordning och ändringar av denna i kronologisk ordning**

Kommissionens förordning (EEG) nr 2123/89	(EGT L 203, 15.7.1989, s. 23)
Kommissionens förordning (EEG) nr 1786/90	(EGT L 163, 29.6.1990, s. 54)
Kommissionens förordning (EEG) nr 3787/90	(EGT L 364, 28.12.1990, s. 26)
Kommissionens förordning (EG) nr 3236/94	(EGT L 338, 28.12.1994, s. 18)
Kommissionens förordning (EG) nr 1448/95	(EGT L 143, 27.6.1995, s. 47)
Kommissionens förordning (EG) nr 426/96	(EGT L 60, 9.3.1996, s. 3)
Kommissionens förordning (EG) nr 532/96	(EGT L 78, 28.3.1996, s. 14)
Kommissionens förordning (EG) nr 1285/98	(EGT L 178, 23.6.1998, s. 5)
Kommissionens förordning (EG) nr 2712/2000	(EGT L 313, 13.12.2000, s. 4)
Kommissionens förordning (EG) nr 1901/2004	(EUT L 328, 30.10.2004, s. 71)

## BILAGA III

**Jämförelsetabell**

Förordning (EEG) nr 2123/89	Denna förordning
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2	—
—	Artikel 2
Artikel 3	Artikel 3
Bilaga	Bilaga I
—	Bilaga II
—	Bilaga III

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 909/2006**

av den 20 juni 2006

**om ändring av bilagorna I och II till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 138/2004 om räkenskaper för jordbruket i gemenskapen**

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 138/2004 av den 5 december 2003 om tillämpningen av internationella redovisningsstandarder <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 2.2, och

av följande skäl:

- (1) I bilagorna I och II till förordning (EG) nr 138/2004 fastställs metod och program för inrapportering av räkenskaper för jordbruket i gemenskapen (EAA, *Economic Accounts for Agriculture*). Eftersom det europeiska nationalräkenskapssystemet (ENS 95) ändrats i fråga om hur indirekt mätta finansiella förmedlingstjänster (FISIM) registreras, bör EAA-metoden uppdateras så att den följer ENS 95, som innehåller de centrala bestämmelserna för nationalräkenskaperna.

- (2) Förordning (EG) nr 138/2004 bör därför ändras i enlighet med detta.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för jordbruksstatistik, som inrättades genom rådets beslut 72/279/EEG <sup>(2)</sup>.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilaga I till förordning (EG) nr 138/2004 skall ändras i enlighet med bilaga I till denna förordning.

*Artikel 2*

Bilaga II till förordning (EG) nr 138/2004 skall ändras i enlighet med bilaga II till denna förordning.

*Artikel 3*Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 juni 2006.

På kommissionens vägnar

Joaquín ALMUNIA

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EUT L 33, 5.2.2004, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 306/2005 (EUT L 52, 25.2.2005, s. 9).

<sup>(2)</sup> EGT L 179, 7.8.1972, s. 1.



## BILAGA I

Bilaga I till förordning (EG) nr 138/2004 skall ändras på följande sätt:

1. Punkt 2.096 skall utgå.

2. Följande punkt skall införas efter punkt 2.107:

"j) Indirekt mätta finansiella förmedlingstjänster

2.107.1 I enlighet med ENS 95 skall värdet på de indirekt mätta finansiella förmedlingstjänster (FISIM) som används av jordbruket bokföras som jordbrukets insatsförbrukning (se bilaga I till ENS 95)."

3. Rubriken till punkt 2.108 skall ersättas med följande:

"k) Andra varor och tjänster"

4. Punkt 2.108 i skall ersättas med följande:

"i) Fakturerade bankavgifter (med undantag av ränta på banklån)."

5. Punkt 3.079 skall ersättas med följande:

"3.079 Om värdet av finansförmedlars tjänster fördelas mellan olika kunder, skall den faktiska räntebetalningen till eller från finansförmedlare justeras för att eliminera de marginaler som svarar mot finansförmedlars implicita avgifter. Summan av de räntor som låntagare betalar till finansförmedlare skall reduceras med det skattade värdet av avgifterna medan summan av de räntor som insättare erhåller måste ökas med samma belopp. Värdet av dessa avgifter behandlas som betalning för finansförmedlarnas tjänster till sina kunder och inte som räntebetalning (se punkterna 2.107.1 och 2.108 i och punkt 4.51 i bilaga I till ENS 95)."

## BILAGA II

I bilaga II till förordning (EG) nr 138/2004 skall post 19.10 "Andra varor och tjänster" ersättas med följande två poster:

Post	Lista över variabler	Överföring avseende referensår n		
		November år n (skattningar)	Januari år n + 1 (skattningar)	September år n + 1
"19.10	Indirekt mätta finansiella förmedlingstjänster (FISIM)	X	X	X
19.11	Andra varor och tjänster	X	X	X"

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 910/2006**

av den 20 juni 2006

**om ändring av förordning (EG) nr 474/2006 om upprättande av en gemenskapsförteckning enligt kapitel II i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2111/2005 över de lufttrafikföretag som har belagts med verksamhetsförbud i gemenskapen**

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2111/2005 av den 14 december 2005 om upprättande av en gemenskapsförteckning över alla lufttrafikföretag som förbjudits att bedriva verksamhet inom gemenskapen och om information till flygpassagerare om vilket lufttrafikföretag som utför en viss flygning, samt om upphävande av artikel 9 i direktiv 2004/36/EG <sup>(1)</sup> (nedan kallad "grundförordningen"), särskilt artikel 4, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionen antog förordning (EG) nr 474/2006 av den 22 mars 2006 om upprättande av en gemenskapsförteckning enligt kapitel II i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2111/2005 över de lufttrafikföretag som har belagts med verksamhetsförbud i gemenskapen <sup>(2)</sup>.
- (2) I enlighet med artikel 4.2 i grundförordningen och artikel 2 i kommissionens förordning (EG) nr 473/2006 av den 22 mars 2006 om genomförandebestämmelser för gemenskapsförteckningen enligt kapitel II i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2111/2005 <sup>(3)</sup> över de lufttrafikföretag som belagts med verksamhetsförbud i gemenskapen, har vissa medlemsstater informerat kommissionen om identiteten på ytterligare lufttrafikföretag som omfattas av verksamhetsförbud på deras territorium, tillsammans med orsakerna till förbuden och all övrig relevant information.
- (3) Medlemsstaterna har, i enlighet med artikel 4.3 i grundförordningen, lämnat in all information till Europeiska kommissionen som är relevant för en uppdatering av gemenskapsförteckningen. Kommissionen bör, på eget initiativ eller på en medlemsstats begäran, besluta att uppdatera gemenskapens förteckning på grundval av detta.

(4) Kommissionen har, i enlighet med artikel 7 i grundförordningen och artikel 4 i förordning (EG) nr 473/2006, informerat alla berörda lufttrafikföretag, antingen direkt eller, om detta inte var praktiskt möjligt, via de relevanta tillsynsmyndigheterna, och meddelat de centrala fakta och skäl som kommer att ligga till grund för beslut om att belägga dem med verksamhetsförbud i gemenskapen.

(5) Kommissionen har, i enlighet med artikel 7 i grundförordningen och artikel 4 i förordning (EG) nr 473/2006, gett lufttrafikföretagen möjlighet att ta del av den dokumentation som medlemsstaterna har lämnat, att inkomma med skriftliga synpunkter och att inom tio arbetsdagar lämna en muntlig redogörelse inför kommissionen och flygsäkerhetskommittén <sup>(4)</sup>.

(6) I enlighet med föreskrifterna i artikel 3 i förordning (EG) nr 473/2006 har kommissionen, och i särskilda fall även vissa medlemsstater, samrätt med de myndigheter som är ansvariga för tillsynen över det berörda lufttrafikföretaget.

**Buraq Air**

- (7) Buraq Air har kunnat styrka att de fraktflygningar som ledde till att det togs upp i bilaga B till förordning (EG) nr 474/2006 har upphört.
- (8) De libyska myndigheter som är ansvariga för tillsynen av Buraq Air har kunnat garantera att Buraq Air uppfyller relevanta säkerhetsnormer vid sina flygningar.
- (9) På grundval av gemensamma kriterier och utan att det påverkar kontroll (genom lämpliga rampinspektioner) av att normerna uppfylls, bör Buraq Air få tillstånd att bedriva verksamhet inom gemenskapen och därför avlägnas från bilaga B.

<sup>(1)</sup> EUT L 344, 27.12.2005, s. 15.

<sup>(2)</sup> EUT L 84, 23.3.2006, s. 14.

<sup>(3)</sup> EUT L 84, 23.3.2006, s. 8.

<sup>(4)</sup> Inrättad genom artikel 12 i rådets förordning (EEG) nr 3922/91 av den 16 december 1991 om harmonisering av tekniska krav och administrativa förfaranden inom området civil luftfart (EGT L 373, 31.12.1991, s. 4).

### Luftrafikföretag från Demokratiska republiken Kongo, Ekvatorialguinea, Liberia, Sierra Leone och Swaziland

- (10) I den senaste utgåvan av Internationella civila luftfartsorganisationens kodregister ingår sådana luftrafikföretag som godkänts av myndigheter i Demokratiska republiken Kongo, Ekvatorialguinea, Liberia, Sierra Leone och Swaziland med ansvar för tillsynen, men som inte förekommer enskilt i gemenskapens förteckning.
- (11) Tillsynsmyndigheterna i Demokratiska republiken Kongo, Liberia, Sierra Leone och Swaziland lämnade inte in några handlingar som styrker att luftrafikföretagen har upphört med sin verksamhet, när kommissionen begärde detta.
- (12) Myndigheterna i Ekvatorialguinea har informerat kommissionen om snabba framsteg när det gäller indragningen av drifttillstånden för luftrafikföretag som inte uppfyller relevanta säkerhetsnormer. Det kommer dock att krävas att Ekvatorialguineas myndigheter lämnar in ytterligare tekniska uppgifter, för att kommissionen skall kunna avlägsna dessa flygtrafikföretag från bilaga A.
- (13) Ekvatorialguineas myndigheter har också meddelat kommissionen att en plan för avhjälpande åtgärder har upprättats för införlivande och genomdrivande av relevanta säkerhetsnormer i enlighet med landets skyldigheter enligt Chicagokonventionen, samt för lämplig säkerhetstillsyn av de luftrafikföretag som certifierats i Ekvatorialguinea. Ekvatorialguineas myndigheter har dock angett att det kommer att behövas mer tid för ett fullständigt genomförande av planen för avhjälpande åtgärder.
- (14) För ökad öppenhet och överensstämmelse bör därför alla luftrafikföretag som godkänts i Demokratiska republiken Kongo, Ekvatorialguinea, Liberia, Sierra Leone och Swaziland registrerats i den senaste utgåvan av ICAO:s kodregister, och som tas upp i bilaga A.

### Air West Co. Ltd

- (15) Det finns styrkta bevis för allvarliga säkerhetsbrister hos Air West Co. Ltd, som har godkänts i Sudan för särskilda flygningar. Bristerna fastställdes av Tyskland vid rampinspektioner som genomfördes inom ramen för Safa-programmet <sup>(1)</sup>.

- (16) Till svar på en förfrågan från Tysklands civila luftfartsmyndighet uppgav Air West Co. Ltd att en åtgärdsplan har upprättats för att avhjälpa de säkerhetsbrister som konstaterades under rampinspektionen. Det finns fortfarande inte några uppgifter som styrker genomförandet av en lämplig åtgärdsplan för de särskilda flygningar i samband med vilka det konstaterats säkerhetsbrister.
- (17) De sudanska myndigheter som ansvarar för tillsynen av Air West Co. Ltd tillhandahöll inte tillräcklig information om säkerheten på dessa särskilda flygningar som utförs av Air West Co., när Tyskland och kommissionen uttryckte farhågor kring dessa.
- (18) En inspektion som nyligen utfördes av Tyskland i fråga om luftfartyg IL-76, registreringsnummer ST-EWX, gav inte upphov till några allvarliga konstateranden <sup>(2)</sup>.
- (19) På grundval av de gemensamma kriterierna görs därför bedömningen att Air West Co. Ltd inte uppfyller de relevanta säkerhetsföreskrifterna, utom när det gäller flygningar med luftfartyg IL-76, registreringsnummer ST-EWX, och företaget bör därför ingå i bilaga B med avseende på alla övriga flygningar.

### Blue Wing Airlines

- (20) Det finns bevis för att Chicagokonventionens särskilda säkerhetsföreskrifter inte är uppfyllda. Bristerna fastställdes av Frankrike vid rampinspektioner som genomfördes inom ramen för Safa-programmet <sup>(3)</sup>.
- (21) Blue Wing Airlines gav inget tillfredsställande svar på en förfrågan från Frankrikes civila luftfartygsmyndighet och kommissionen med avseende på säkerheten vid dess flygningar.
- (22) På grundval av de gemensamma kriterierna görs därför bedömningen att Blue Wing Airlines inte uppfyller de relevanta säkerhetsföreskrifterna.

### Sky Gate International Aviation

- (23) Drifttillståndet för Sky Gate International Aviations utfärdades av Kirgizistan, men det finns uppgifter om att flygbolaget inte har sitt huvudsäte där, såsom uppgetts av Kirgizistans civila luftfartsmyndigheter, vilket är i strid med bilaga 6 till Chicagokonventionen.

<sup>(1)</sup> LBA/D-2006-94, LBA/D-2006-97.

<sup>(2)</sup> LBA/D-2006-294.

<sup>(3)</sup> 0367-06-DAC AG.

- (24) Sky Gate International Aviation gav inget tillfredsställande svar på förfrågan från Förenade kungarikets civila luftfartsmyndighet och kommissionen med avseende på dess huvudsäte.
- (25) De kirgiziska myndigheter som ansvarar för tillsynen av Sky Gate International Aviation har inte bevisat att de är i stånd att utöva någon tillfredsställande tillsyn av detta lufttrafikföretag.
- (26) På grundval av de gemensamma kriterierna görs därför bedömningen att Sky Gate International Aviation inte uppfyller de relevanta säkerhetsföreskrifterna.

#### **Star Jet**

- (27) Star Jets drifttillstånd (AOC) har utfärdats av Kirgizistan, men det finns uppgifter som visar att flygbolaget inte har sitt huvudsäte i Kirgizistan, vilket strider mot kraven i bilaga 6 till Chicagokonventionen.
- (28) Star Jet flyger med tre luftfartyg av modellen Lockheed L-1011 Tristar vars serienummer motsvarar serienumren på de tre av Star Airs luftfartyg som godkänts av Sierra Leones tillsynsmyndigheter och som är belagda med verksamhetsförbud i gemenskapen.
- (29) Star Jet gav inget tillfredsställande svar på förfrågningarna från Förenade kungarikets civila luftfartsmyndighet och kommissionen med avseende på dess huvudsäte.
- (30) De kirgiziska myndigheter som ansvarar för tillsynen av Star Jet har inte bevisat att de är i stånd att utöva tillfredsställande tillsyn av detta lufttrafikföretag.
- (31) På grundval av de gemensamma kriterierna görs därför bedömningen att Star Jet inte uppfyller de relevanta säkerhetsföreskrifterna.

#### **GST Aero Air Company**

- (32) De myndigheter i Kazakstan som ansvarar för tillsynen av GST Aero Air Company har överlämnat en förteckning till Italien över tre luftfartyg med giltiga luftvärdig-

hetsbevis och som är utrustade med nödvändig säkerhetsutrustning. De har dessutom meddelat Italien att en plan för avhjälpande åtgärder har upprättats för att korrigera de säkerhetsbrister som konstaterade vid Italiens rampinspektioner av GST Aero Company <sup>(1)</sup>.

- (33) Än finns det emellertid inga uppgifter om att en lämplig åtgärdsplan har genomförts i fråga om de brister som konstaterats i de driftsrutiner som tillämpas av GST Aero Air Company.
- (34) På grundval av de gemensamma kriterierna görs därför bedömningen att GST Aero Air Company inte uppfyller de relevanta säkerhetsföreskrifterna och därför bör fortsätta att ingå i bilaga A.

#### **Lufttrafikföretag från Mauretanien**

- (35) I enlighet med skäl 99 i förordning (EG) nr 474/2006 skulle en granskning av Mauretaniens myndigheter med ansvar för tillsynen över Air Mauritanie och över företagen under dess ansvar utföras före den 23 maj 2006. Den 22 maj 2006 flög en grupp europeiska experter till Mauretanien för ett granskningsuppdrag. Gruppens rapport visar att de gemensamma kriterierna i bilagan till grundförordningen inte är uppfyllda. Därför bör Air Mauritanie inte tas upp i förteckningen över lufttrafikföretag som är belagda med verksamhetsförbud i gemenskapen.
- (36) Den civila luftfarten i Mauretanien har genomgått en rejäl förändring, särskilt i samband med antagandet av en hel uppsättning nya lagar på området civil luftfart. En vidare utvärdering av framstegen i genomförandet av den nya lagstiftningen samt de nya kraven och förfarandena bör ske första halvåret 2007.

#### **Allmänna anmärkningar om de övriga lufttrafikföretagen i förteckningen**

- (37) Trots uttryckliga anmodanden från kommissionens sida har det hittills inte inkommit några bevis om att de övriga lufttrafikföretag som ingår i förteckningen av den 24 mars 2006 och de myndigheter som ansvarar för tillsynen över dessa har genomfört avhjälpande åtgärder i full utsträckning. På grundval av gemensamma kriterier görs därför bedömningen att dessa lufttrafikföretag bör fortsätta att vara belagda med verksamhetsförbud.

<sup>(1)</sup> ENAC-IT-2005-166, ENAC-IT-2005-370.

(38) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från flygsäkerhetskommittén.

1. Bilaga A skall ersättas med bilaga A till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

2. Bilaga B skall ersättas med bilaga B till den här förordningen.

*Artikel 1*

Förordning (EG) nr 474/2006 skall ändras på följande sätt:

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 juni 2006.

*På kommissionens vägnar*

Jacques BARROT

*Vice ordförande*

---

## BILAGA A

FÖRTECKNING ÖVER DE LUFTRAFIKFÖRETAG SOM ÄR BELAGDA MED TOTALT VERKSAMHETS-FÖRBUD I GEMENSKAPEN <sup>(1)</sup>

Luftföretagets namn som juridisk person såsom det anges i företagets drifttillstånd (AOC) (plus eventuellt avvikande firmanamn)	Nummer på drifttillstånd (AOC) eller operativ licens	ICAO-flygbolagskod	Operatörens hemmastat
Air Koryo	Okänt	KOR	Demokratiska folkrepubliken Korea
Air Service Comores	Okänt	Okänt	Komorererna
Ariana Afghan Airlines <sup>(1)</sup>	009	AFG	Afghanistan
BGB Air	AK-0194-04	POI	Kazakstan
Blue Wing Airlines	SRSR-01/2002	BWI	Surinam
GST Aero Air Company	AK-020304	BMK	Kazakstan
Phoenix Aviation	02	PHG	Kirgizistan
Phuket Airlines	07/2544	VAP	Thailand
Reem Air	07	REK	Kirgizistan
Silverback Cargo Freighters	Okänt	VRB	Rwanda
Sky Gate International Aviation	14	SGD	Kirgizistan
Star Jet	30	SJB	Kirgizistan
Alla lufttrafikföretag som godkända av Demokratiska republiken Kongos tillsynsmyndigheter, inklusive		—	Demokratiska republiken Kongo
Africa One	409/CAB/MIN/TC/017/2005	CFR	Demokratiska republiken Kongo
AFRICAN BUSINESS AND TRANSPORTATIONS	Okänt	ABB	Demokratiska republiken Kongo
AFRICAN COMPANY AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/017/2005	FPY	Demokratiska republiken Kongo
AIGLE AVIATION	Underskrift från regeringen	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
AIR BOYOMA	Underskrift från regeringen	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
AIR CHARTER SERVICES (ACS)	Okänt	CHR	Demokratiska republiken Kongo
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TC/010/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
AIR NAVETTE	409/CAB/MIN/TC/015/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
AIR PLAN INTERNATIONAL	Okänt	APV	Demokratiska republiken Kongo
AIR TRANSPORT SERVICE	Okänt	ATS	Demokratiska republiken Kongo

<sup>(1)</sup> Lufttrafikföretagen i bilaga A skulle kunna tillåtas att utöva trafikrättigheter genom att använda luftfartyg som hyrts in med besättning ("wet-leased") från ett lufttrafikföretag som inte har verksamhetsförbud, förutsatt att gällande säkerhetsnormer är uppfyllda.

Luftföretagets namn som juridisk person såsom det anges i företagets drifttillstånd (AOC) (plus eventuellt avvikande firmanamn)	Nummer på drifttillstånd (AOC) eller operativ licens	ICAO-flygbolagskod	Operatörens hemmastat
AIR TROPIQUES SPRL	409/CAB/MIN/TC/007/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
ATO — Air Transport Office	Okänt	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/038/2005	BUL	Demokratiska republiken Kongo
BUSINESS AVIATION SPRL	409/CAB/MIN/TC/012/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
BUTEMBO AIRLINES	Underskrift från regeringen	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
CAA — Compagnie Africaine d'Aviation	409/CAB/MIN/TC/016/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
CARGO BULL AVIATION	409/CAB/MIN/TC/032/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
CENTRAL AIR EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/011/2005	CAX	Demokratiska republiken Kongo
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/037/2005	CER	Demokratiska republiken Kongo
CHC STELAVIA	Underskrift från regeringen	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
COMAIR	Underskrift från regeringen	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION	409/CAB/MIN/TC/016/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
CONGO AIR	Okänt	CAK	Demokratiska republiken Kongo
C0-ZA AIRWAYS	Underskrift från regeringen	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
DAHLA AIRLINES	Okänt	DHA	Demokratiska republiken Kongo
DAS AIRLINES	Okänt	RKC	Demokratiska republiken Kongo
DOREN AIRCARGO	409/CAB/MIN/TC/0168/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
ENTERPRISE WORLD AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/031/2005	EWS	Demokratiska republiken Kongo
ESPACE AVIATION SERVICES	Okänt	EPC	Demokratiska republiken Kongo
FILAIR	409/CAB/MIN/TC/014/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
FREE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/MNL/CM/014/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
FUNTSHI AVIATION SERVICE	Okänt	FUN	Demokratiska republiken Kongo
GALAXY CORPORATION	409/CAB/MIN/TC/0002/MNL/CM/014/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo

Luftföretagets namn som juridisk person såsom det anges i företagets drifttillstånd (AOC) (plus eventuellt avvikande firmanamn)	Nummer på drifttillstånd (AOC) eller operativ licens	ICAO-flygbolagskod	Operatörens hemmastat
GR AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0403/TW/TK/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
GLOBAL AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/029/2005	BSP	Demokratiska republiken Kongo
GOMA EXPRESS	Underskrift från regeringen	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
GREAT LAKE BUSINESS COMPANY	Underskrift från regeringen	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
ITAB — International Trans Air Business	409/CAB/MIN/TC/0022/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Jetair — Jet Aero Services, SPRL	Okänt	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
KINSHASA AIRWAYS, SPRL	Okänt	KNS	Demokratiska republiken Kongo
KIVU AIR	Underskrift från regeringen	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
LAC — Lignes Aériennes Congolaises	Okänt	LCG	Demokratiska republiken Kongo
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TC/013/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Malila Airlift	409/CAB/MIN/TC/008/2005	MLC	Demokratiska republiken Kongo
MANGO MAT	Underskrift från regeringen	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
OKAPI AIRWAYS	Okänt	OKP	Demokratiska republiken Kongo
RWABIKA "BUSHI EXPRESS"	Okänt	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
SAFARI LOGISTICS	409/CAB/MIN/TC/0760/V/KK/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
SCIBE AIRLIFT	Okänt	SBZ	Demokratiska republiken Kongo
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TC/034/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
SHABAIR	Okänt	SHB	Demokratiska republiken Kongo
TEMBO AIR SERVICES	409/CAB/VC-MIN/TC/0405/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
THOM'S AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0033/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TC/020/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
TRACEP	Okänt	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
TRANS AIR CARGO SERVICES	409/CAB/MIN/TC/035/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo



Luftföretagets namn som juridisk person såsom det anges i företagets drifttillstånd (AOC) (plus eventuellt avvikande firmanamn)	Nummer på drifttillstånd (AOC) eller operativ licens	ICAO-flygbolagskod	Operatörens hemmstat
TRANSPORTS AERIENNES CONGOLAIS (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/034/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
TRANS SERVICE AIRLIFT	Okänt	TSR	Demokratiska republiken Kongo
UHURU AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/039/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
VIRUNGA AIR CHARTER	409/CAB/MIN/TC/018/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
WALTAIR AVIATION	409/CAB/MIN/TC/036/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
WIMBI DIRI AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/005/2005	WDA	Demokratiska republiken Kongo
ZAIRE AERO SERVICE	Okänt	ZAI	Demokratiska republiken Kongo
Alla lufttrafikföretag som godkänts av Ekvatorialguineas tillsynsmyndigheter, inklusive			Ekvatorialguinea
AIR BAS	Okänt	RBS	Ekvatorialguinea
Air Consul SA	Okänt	RCS	Ekvatorialguinea
AIR MAKEN	Okänt	AKE	Ekvatorialguinea
AIR SERVICES GUINEA ECUATORIAL	Okänt	SVG	Ekvatorialguinea
AVIAGE	Okänt	VGG	Ekvatorialguinea
Avirex Guinee Equatoriale	Okänt	AXG	Ekvatorialguinea
CARGO PLUS AVIATION	Okänt	CGP	Ekvatorialguinea
CESS	Okänt	CSS	Ekvatorialguinea
CET AVIATION	Okänt	CVN	Ekvatorialguinea
COAGE — Compagnie Aeree de Guinee Equatorial	Okänt	COG	Ekvatorialguinea
COMPANIA AEREA LINEAS ECUATOGUINEANAS DE AVIACION SA (LEASA)	Okänt	LAS	Ekvatorialguinea
DUCOR WORLD AIRLINES	Okänt	DWA	Ekvatorialguinea
Ecuato Guineana de Aviacion	Okänt	ECV	Ekvatorialguinea
ECUATORIAL EXPRESS AIRLINES	Okänt	EEB	Ekvatorialguinea
Ecuatorial Cargo	Okänt	EQC	Ekvatorialguinea
EQUATAIR	Okänt	EQR	Ekvatorialguinea
EQUATORIAL AIRLINES, SA	Okänt	EQT	Ekvatorialguinea
EUROGUINEANA DE AVIACION	Okänt	EUG	Ekvatorialguinea
FEDERAL AIR GE AIRLINES	Okänt	FGE	Ekvatorialguinea

Luftföretagets namn som juridisk person såsom det anges i företagets drifttillstånd (AOC) (plus eventuellt avvikande firmanamn)	Nummer på drifttillstånd (AOC) eller operativ licens	ICAO-flygbolagskod	Operatörens hemmastat
GEASA — Guinea Ecuatorial Airlines SA	Okänt	GEA	Ekvatorialguinea
GETRA — Guinea Ecuatorial de Transportes Aereos	Okänt	GET	Ekvatorialguinea
GUINEA CARGO	Okänt	GNC	Ekvatorialguinea
Jetline Inc.	Okänt	JLE	Ekvatorialguinea
KNG Transavia Cargo	Okänt	VCG	Ekvatorialguinea
LITORAL AIRLINES, COMPANIA, (COLAIR)	Okänt	CLO	Ekvatorialguinea
LOTUS INTERNATIONAL AIR	Okänt	LUS	Ekvatorialguinea
NAGESA, COMPANIA AEREA	Okänt	NGS	Ekvatorialguinea
PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA DE GUINEA ECUATORIAL	Okänt	ONM	Ekvatorialguinea
PROMPT AIR GE SA	Okänt	POM	Ekvatorialguinea
SKIMASTER GUINEA ECUATORIAL	Okänt	KIM	Ekvatorialguinea
Skymasters	Okänt	SYM	Ekvatorialguinea
SOUTHERN GATEWAY	Okänt	SGE	Ekvatorialguinea
SPACE CARGO INC.	Okänt	SGO	Ekvatorialguinea
TRANS AFRICA AIRWAYS GESA	Okänt	TFR	Ekvatorialguinea
UNIFLY	Okänt	UFL	Ekvatorialguinea
UTAGE — UNION DE TRANSPORT AEREO DE GUINEA ECUATORIAL	Okänt	UTG	Ekvatorialguinea
VICTORIA AIR	Okänt	VIT	Ekvatorialguinea
Alla lufttrafikföretag som godkänns av Liberias tillsynsmyndigheter, inklusive		—	Liberia
AIR CARGO PLUS	Okänt	ACH	Liberia
AIR CESS (LIBERIA), INC.	Okänt	ACS	Liberia
AIR LIBERIA	Okänt	ALI	Liberia
ATLANTIC AVIATION SERVICES	Okänt	AAN	Liberia
BRIDGE AIRLINES	Okänt	BGE	Liberia
EXCEL AIR SERVICES, INC.	Okänt	EXI	Liberia
INTERNATIONAL AIR SERVICES	Okänt	IAX	Liberia
JET CARGO-LIBERIA	Okänt	JCL	Liberia
LIBERIA AIRWAYS, INC.	Okänt	LBA	Liberia
LIBERIAN WORLD AIRLINES INC.	Okänt	LWA	Liberia

Luftföretagets namn som juridisk person såsom det anges i företagets drifttillstånd (AOC) (plus eventuellt avvikande firmanamn)	Nummer på drifttillstånd (AOC) eller operativ licens	ICAO-flygbolagskod	Operatörens hemmastat
LONESTAR AIRWAYS	Okänt	LOA	Liberia
MIDAIR LIMITED INC.	Okänt	MLR	Liberia
OCCIDENTAL AIRLINES	Okänt	OCC	Liberia
OCCIDENTAL AIRLINES (LIBERIA) INC.	Okänt	OCT	Liberia
SANTA CRUISE IMPERIAL AIRLINES	Okänt	SNZ	Liberia
SATGUR AIR TRANSPORT, CORP.	Okänt	TGR	Liberia
SIMON AIR	Okänt	SIQ	Liberia
SOSOLISO AIRLINES	Okänt	SSA	Liberia
TRANS-AFRICAN AIRWAYS INC.	Okänt	TSF	Liberia
TRANSWAY AIR SERVICES, INC.	Okänt	TAW	Liberia
UNITED AFRICA AIRLINE (LIBERIA), INC.	Okänt	UFR	Liberia
WEASUA AIR TRANSPORT, CO. LTD	Okänt	WTC	Liberia
Alla lufttrafikföretag som godkänts av Sierra Leones tillsynsmyndigheter, inklusive	—	—	Sierra Leone
AEROLIFT, CO. LTD	Okänt	LFT	Sierra Leone
AFRIK AIR LINKS	Okänt	AFK	Sierra Leone
AIR LEONE, LTD	Okänt	RLL	Sierra Leone
AIR RUM, LTD	Okänt	RUM	Sierra Leone
AIR SALONE, LTD	Okänt	RNE	Sierra Leone
AIR SULTAN LIMITED	Okänt	SSL	Sierra Leone
AIR UNIVERSAL, LTD	00007	UVS	Sierra Leone
BELLVIEW AIRLINES (S/L) LTD	Okänt	BVU	Sierra Leone
CENTRAL AIRWAYS LIMITED	Okänt	CNY	Sierra Leone
DESTINY AIR SERVICES, LTD	Okänt	DTY	Sierra Leone
FIRST LINE AIR (SL), LTD	Okänt	FIR	Sierra Leone
HEAVYLIFT CARGO	Okänt	Okänt	Sierra Leone
INTER TROPIC AIRLINES (SL) LTD	Okänt	NTT	Sierra Leone
MOUNTAIN AIR COMPANY LTD	Okänt	MTC	Sierra Leone
ORANGE AIR SERVICES LIMITED	Okänt	ORD	Sierra Leone

Luftföretagets namn som juridisk person såsom det anges i företagets drifttillstånd (AOC) (plus eventuellt avvikande firmanamn)	Nummer på drifttillstånd (AOC) eller operativ licens	ICAO-flygbolagskod	Operatörens hemmastat
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	Okänt	ORJ	Sierra Leone
PAN AFRICAN AIR SERVICES LIMITED	Okänt	PFN	Sierra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	Okänt	PRR	Sierra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	Okänt	SVT	Sierra Leone
SIERRA NATIONAL AIRLINES	Okänt	SLA	Sierra Leone
SKY AVIATION LTD	Okänt	SSY	Sierra Leone
STAR AIR, LTD	Okänt	SIM	Sierra Leone
TEEBAH AIRWAYS	Okänt	Okänt	Sierra Leone
TRANSPORT AFRICA LIMITED	Okänt	TLF	Sierra Leone
TRANS ATLANTIC AIRLINES LTD	Okänt	TLL	Rwanda
WEST COAST AIRWAYS LTD	Okänt	WCA	Sierra Leone
All air carriers certified by the authorities with responsibility for regulatory oversight of Swaziland, including,	—	—	Swaziland
AERO AFRICA (PTY) LTD	Okänt	RFC	Swaziland
AFRICAN INTERNATIONAL AIRWAYS, (PTY) LTD	Okänt	Okänt	Swaziland
AIRLINK SWAZILAND, LTD	Okänt	SZL	Swaziland
AIR SWAZI CARGO (PTY) LTD	Okänt	CWS	Swaziland
EAST WESTERN AIRWAYS (PTY) LTD	Okänt	Okänt	Swaziland
GALAXY AVION (PTY) LTD	Okänt	Okänt	Swaziland
INTERFLIGHT (PTY) LTD	Okänt	JMV	Swaziland
JET AFRICA SWAZILAND	Okänt	OSW	Swaziland
NORTHEAST AIRLINES, (PTY) LTD	Okänt	NEY	Swaziland
OCEAN AIR (PTY) LTD	Okänt	JFZ	Swaziland
ROYAL SWAZI NATIONAL AIRWAYS CORPORATION	Okänt	RSN	Swaziland
SCAN AIR CHARTER, LTD	Okänt	Okänt	Swaziland
SKYGATE INTERNATIONAL (PTY) LTD	Okänt	SGJ	Swaziland
SWAZI AIR CHARTER (PTY) LTD	Okänt	HWK	Swaziland
SWAZI EXPRESS AIRWAYS	Okänt	SWX	Swaziland
VOLGA ATLANTIC AIRLINES	Okänt	VAA	Swaziland

(<sup>1</sup>) Ariana Afghan Airlines verksamhetsförbud gäller samtliga luftfartyg som detta lufttrafikföretag flyger med, utom följande: A310 med registreringsnummer F-GYYY.

## BILAGA B

FÖRTECKNING ÖVER DE LUFTRAFIKFÖRETAG SOM ÄR BELAGDA MED DRIFTSRESTRIKTIONER I GEMENSKAPEN <sup>(1)</sup>

Lufföretagets namn som juridisk person såsom det anges i företags drifttillstånd (AOC) (plus eventuellt avvikande firmanamn)	Drifttillståndsnummer (AOC-nummer)	ICAO-flygbolagskod	Operatörens hemmastat	Luftfartygstyp	Registreringsnummer och, om det finns tillgängligt, serienummer	Registreringsstat
Air Bangladesh	17	BGD	Bangladesh	B747-269B	S2-ADT	Bangladesh
Air West Co. Ltd	004/A	AWZ	Sudan	Hela flottan utom: IL-76	Hela flottan utom: ST-EWX (serienr 1013409282)	Sudan
Hewa Bora Airways (HBA) <sup>(1)</sup>	416/dac/tc/sec/087/2005	ALX	Demokratiska republiken Kongo	Hela flottan utom: L-101	Hela flottan utom: 9Q-CHC (serienr 193H-1209)	Demokratiska republiken Kongo

<sup>(1)</sup> Hewa Bora Airways får bara använda det angivna luftfartyget för sin nuvarande trafik i Europeiska gemenskapen.

<sup>(1)</sup> Lufttrafikföretagen i bilaga B skulle kunna tillåtas att utöva trafikrättigheter genom att använda luftfartyg som hyrts in med besättning ("wet-leased") från ett lufttrafikföretag som inte har verksamhetsförbud, förutsatt att gällande säkerhetsnormer är uppfyllda.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 911/2006

av den 20 juni 2006

## om importlicenser för nötköttsprodukter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött <sup>(1)</sup>,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2286/2002 av den 10 december 2002 om den ordning som skall gälla för jordbruksprodukter och varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter med ursprung i stater i Afrika, Västindien eller Stilla havet (AVS) och om upphävande av förordning (EG) nr 1706/98 <sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2247/2003 av den 19 december 2003 om fastställande av tillämpningsföreskrifter inom sektorn för nötkött för rådets förordning (EG) nr 2286/2002 om ordningar för jordbruksprodukter och varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter med ursprung i gruppen av stater i Afrika, Västindien och Stilla havet (AVS-staterna) <sup>(3)</sup>, särskilt artikel 5, och

av följande skäl:

- (1) Genom artikel 1 i förordning (EG) nr 2247/2003 är det möjligt att utfärda importlicenser för nötköttsprodukter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia. Importen får dock inte överstiga de kvantiteter som är fastställda för vart och ett av dessa exporterande tredjeländer.
- (2) De licensansökningar som ingivits från den 1 till den 10 juni 2006, uttryckta i urbanat kött, i enlighet med förordning (EG) nr 2247/2003, överstiger för produkter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia inte de tillgängliga kvantiteterna för dessa länder. Det är därför möjligt att utfärda importlicenser för de kvantiteter som det har ansökts om licens för.

(3) De kvantiteter för vilka det kan ansökas om licenser från och med den 1 juli 2006 bör fastställas inom ramarna för den totala kvantiteten på 52 100 t.

(4) Det bör understrykas att denna förordning inte påverkar rådets direktiv 72/462/EEG av den 12 december 1972 om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, får och getter, svin och färskt kött eller köttprodukter <sup>(4)</sup>.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Följande medlemsstater skall den 21 juni 2006 utfärda importlicenser för nötköttsprodukter, uttryckta i urbanat kött, med ursprung i vissa AVS-stater, för nedanstående kvantiteter och ursprungsländer:

Tyskland:

— 120 t med ursprung i Botswana,

— 450 t med ursprung i Namibia,

Förenade kungariket:

— 422 t med ursprung i Namibia.

#### Artikel 2

Licensansökningar kan, i enlighet med artikel 4.2 i förordning (EG) nr 2247/2003, inges under loppet av de tio första dagarna i juli 2006 för följande kvantiteter urbanat kött:

Botswana:	17 609 t
Kenya:	142 t
Madagaskar:	7 579 t
Schweiz:	3 363 t
Zimbabwe:	9 100 t
Namibia:	9 807 t.

#### Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den 21 juni 2006.

<sup>(1)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 21. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1899/2004 (EUT L 328, 30.10.2004, s. 67).

<sup>(2)</sup> EGT L 348, 21.12.2002, s. 5.

<sup>(3)</sup> EUT L 333, 20.12.2003, s. 37. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1118/2004 (EUT L 217, 17.6.2004, s. 10).

<sup>(4)</sup> EGT L 302, 31.12.1972, s. 28. Direktivet senast ändrat genom förordning (EG) nr 807/2003 (EUT L 122, 16.5.2003, s. 36).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 juni 2006.

På kommissionens vägnar  
J. L. DEMARTY  
Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 912/2006****av den 20 juni 2006****om utfärdande av importlicenser för rörsocker inom ramen för vissa tullkvoter och förmånsavtal**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker <sup>(1)</sup>,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1095/96 av den 18 juni 1996 om genomförande av medgivandena i lista CXL som fastställts sedan förhandlingarna enligt GATT artikel XXIV.6 avslutats <sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1159/2003 av den 30 juni 2003 om tillämpningsföreskrifter för regleringsåren 2003/04, 2004/05 och 2005/06 vid import av rörsocker inom ramen för vissa tullkvoter och förmånsavtal och om ändring av förordningarna (EG) nr 1464/95 och (EG) nr 779/96 <sup>(3)</sup>, särskilt artikel 5.3, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 9 i förordning (EG) nr 1159/2003 fastställs bestämmelser för fastställande av leveranskrav med tullfrihet för produkter med KN-nummer 1701, uttryckt i vitsockerekvivalenter, för import med ursprung i de länder som skrivit under AVS-protokollet och avtalet med Indien.
- (2) I artikel 16 i förordning (EG) nr 1159/2003 fastställs bestämmelser för fastställande av tullfria kvoter för produkter med KN-nummer 1701 11 10, uttryckt i vitsocker-

ekvivalenter, för import med ursprung i de länder som skrivit under AVS-protokollet och avtalet med Indien.

- (3) Genom artikel 22 i förordning (EG) nr 1159/2003 öppnas tullkvoter med en tull på 98 euro per ton för produkter med KN-nummer 1701 11 10, för import med ursprung i Brasilien, Kuba och andra tredjeländer.
- (4) Under veckan den 12 till och med den 16 juni 2006, har, i enlighet med artikel 5.1 i förordning (EG) nr 1159/2003, ansökningar lämnats in till de behöriga myndigheterna om utfärdande av importlicenser för en sammanlagd kvantitet som överstiger det leveranskrav för det berörda landet som fastställts i enlighet med artikel 9 i förordning (EG) nr 1159/2003 för förmånssocker AV-Indien.
- (5) Under rådande omständigheter bör kommissionen fastställa en nedsättningskoefficient så att licenser kan utfärdas i proportion till den disponibla kvantiteten och meddela att den gällande gränsen har uppnåtts.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För de ansökningar om importlicenser som lämnats in mellan den 12 till och med den 16 juni 2006 i enlighet med artikel 5.1 i förordning (EG) nr 1159/2003 skall licenser utfärdas inom de kvantiteter som anges i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 22 juni 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 juni 2006.

*På kommissionens vägnar*

J. L. DEMARTY

*Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling*

<sup>(1)</sup> EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 987/2005 (EUT L 167, 29.6.2005, s. 12).

<sup>(2)</sup> EGT L 146, 20.6.1996, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 162, 1.7.2003, s. 25. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 568/2005 (EUT L 97, 15.4.2005, s. 9).



## BILAGA

**Förmånssocker AVS-INDIEN**  
**Avdelning II i förordning (EG) nr 1159/2003**  
**Regleringsåret 2005/06**

Land	Procent som skall beviljas av de kvantiteter som omfattas av ansökningar under veckan den 12.-16.6.2006	Gräns
Barbados	100	
Belize	100	Uppnådd
Kongo	100	
Fiji	100	Uppnådd
Guyana	100	Uppnådd
Indien	0	Uppnådd
Elfenbenskusten	100	
Jamaica	100	Uppnådd
Kenya	99,6083	Uppnådd
Madagaskar	100	
Malawi	100	
Mauritius	93,6575	Uppnådd
Moçambique	100	Uppnådd
Saint Christopher och Nevis	0	Uppnådd
Swaziland	100	Uppnådd
Tanzania	100	
Trinidad och Tobago	100	
Zambia	100	
Zimbabwe	100	Uppnådd

**Regleringsåret 2006/07**

Land	Procent som skall beviljas av de kvantiteter som omfattas av ansökningar under veckan den 12.-16.6.2006	Gräns
Barbados	100	
Belize	100	
Kongo	100	
Fiji	100	
Guyana	100	
Indien	100	
Elfenbenskusten	100	
Jamaica	100	
Kenya	100	
Madagaskar	100	
Malawi	100	
Mauritius	100	
Moçambique	100	
Saint Christopher och Nevis	100	
Swaziland	100	
Tanzania	100	
Trinidad och Tobago	100	
Zambia	100	
Zimbabwe	100	

**Särskilt förmånsocker****Avdelning III i förordning (EG) nr 1159/2003****Regleringsåret 2005/06**

Land	Procent som skall beviljas av de kvantiteter som omfattas av ansökningar under veckan den 12.-16.6.2006	Gräns
Indien	0	Uppnådd
AVS	100	

**Socker enligt CXL-medgivande****Avdelning IV i förordning (EG) nr 1159/2003****Regleringsåret 2005/06**

Land	Procent som skall beviljas av de kvantiteter som omfattas av ansökningar under veckan den 12.-16.6.2006	Gräns
Brasilien	0	Uppnådd
Kuba	100	
Övriga tredjeländer	0	Uppnådd

## II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 19 juni 2006

**om fastställande av att artikel 30.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/17/EG om samordning av förfarandena vid upphandling på områdena vatten, energi, transporter och posttjänster skall tillämpas på elproduktion och elförsäljning i Finland utom Åland**

[delgivet med nr K(2006) 2337]

(Endast de finska och svenska texterna är giltiga)

(Text av betydelse för EES)

(2006/422/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DETTA BESLUT

med beaktande av den oberoende nationella myndigheten Konkurrensverkets slutsats att villkoren för att artikel 30.1 i direktiv 2004/17/EG skall tillämpas är uppfyllda, och

av följande skäl:

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/17/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid upphandling på områdena vatten, energi, transporter och posttjänster <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 30.4 och 30.6,

med beaktande av den begäran som Republiken Finland sände in per e-post den 20 februari 2006 och den kompletterande information som personal vid kommissionen begärde per e-post den 10 mars 2006 och som Republiken Finland lämnade per e-post den 23 mars 2006,

- (1) Enligt artikel 30 i direktiv 2004/17/EG skall kontrakt som syftar till att medge utförandet av en verksamhet som direktivet skall tillämpas på inte omfattas av direktivet, om den aktuella verksamheten i den medlemsstat där den utövas är direkt konkurrensutsatt på marknader med fritt tillträde. Bedömningen av om en verksamhet är direkt konkurrensutsatt skall grunda sig på objektiva kriterier med beaktande av särdragen hos den berörda sektorn. Tillträdet till marknaden betraktas som fritt om medlemsstaten har genomfört och tillämpar de relevanta bestämmelserna i gemenskapsrätten genom vilka en viss sektor eller en del av en sådan konkurrensutsätts. Rättsakterna förtecknas i bilaga XI till direktiv 2004/17/EG, där det för elsektorns del hänvisas till Europaparlamentets och rådets direktiv 96/92/EG av den 19 december 1996 om gemensamma regler för den inre marknaden för el <sup>(2)</sup>. Direktiv 96/92/EG har ersatts av Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/54/EG av den 26 juni 2003 om gemensamma regler för den inre marknaden för el och om upphävande av direktiv 96/92/EG <sup>(3)</sup>, där det krävs en ännu högre grad av konkurrensutsättning.

<sup>(1)</sup> EUT L 134, 30.4.2004, s. 1. Direktivet senast ändrat genom kommissionens förordning (EG) nr 2083/2005 (EUT L 333, 20.12.2005, s. 28).

<sup>(2)</sup> EGT L 27, 30.1.1997, s. 20.

<sup>(3)</sup> EUT L 176, 15.7.2003, s. 37. Direktivet ändrat genom rådets direktiv 2004/85/EG (EUT L 236, 7.7.2004, s. 10).

- (2) Enligt artikel 62.2 i direktiv 2004/17/EG skall avdelning III i det direktivet, som föreskriver regler för projektävlingar på tjänsteområdet, inte tillämpas på projektävlingar som anordnas för att i den berörda medlemsstaten bedriva en verksamhet på vilken artikel 30.1 skall tillämpas enligt ett av kommissionen fastställt beslut, eller eftersom det får anses följa av artikel 30.4 andra eller tredje stycket eller artikel 30.5 fjärde stycket.
- (3) Den begäran som inlämnats av Republiken Finland avser produktion, inbegripet samproduktion, och försäljning (både i grossist- och i detaljledet) av el. Grossistmarknaden i Finland är till stor del integrerad i den nordiska energimarknaden [Danmark, Norge, Sverige och Finland]. Den består av dels en bilateral handelsmarknad mellan producenter, dels leverantörer och industriföretag samt en frivillig nordisk elbörs, Nord Pool, som har en spotmarknad och en terminsmarknad. Det sker således en tydlig utveckling i riktning mot en regional grossistmarknad, även om "flaskhalsar" i överföringen ibland leder till att marknaden delas upp i geografiskt skilda prisområden, varav Finland är ett. Enligt de finska myndigheterna och Nord Pool Finland var Finland ett separat prisområde under 9,3 % av tiden 2005<sup>(4)</sup>. När det gäller produktionen sker också en tydlig utveckling i riktning mot en regional marknad, även om "flaskhalsar" i överföringen och begränsad kapacitet<sup>(5)</sup> när det gäller anslutningarna mellan de finska nätverken och nätverken i andra delar av EU samt till Ryssland tillfälligt kan begränsa marknaden till Finlands territorium, utom Åland. Detaljhandelsområdet motsvarar Finlands territorium utom Åland, eftersom elleverantörer från de övriga nordiska länderna som inte är etablerade i Finland i praktiken inte utgör något reellt alternativ vare sig för konsumenterna eller för små och medelstora elkunder, vilket också bekräftats av de finska myndigheterna.
- (4) Denna bedömning, liksom varje annan bedömning i detta beslut, görs uteslutande i förhållande till direktiv 2004/17/EG och påverkar inte tillämpningen av konkurrensbestämmelserna.
- (5) Finland har genomfört och tillämpar inte bara direktiv 96/92/EG utan även direktiv 2003/54/EG och har valt att införa full åtskillnad när det gäller ägande av överföringsnätverk samt juridisk åtskillnad och funktionellt oberoende när det gäller distributionsnätverk, utom när det gäller de minsta företagen. Därför, och i överensstämmelse med artikel 30.3 första stycket, bör tillträdet till marknaden anses vara fritt.
- (6) Den direkta konkurrensutsättningen bör bedömas på grundval av olika indikatorer varav ingen i sig är utslagsgivande.
- (7) I meddelandet från kommissionen till rådet och Europaparlamentet med titeln "Rapport om framsteg i arbetet med att upprätta den inre el- och gasmarknaden"<sup>(6)</sup> (nedan kallad "rapporten från 2005") skriver kommissionen följande: "På många nationella marknader kännetecknas dessutom branschen av hög koncentration, vilket hindrar utvecklingen av en väl fungerande konkurrens"<sup>(7)</sup>. Därför anses det när det gäller elproduktion att en indikator på konkurrensgraden på de nationella marknaderna är den totala marknadsandelen för de tre största producenterna<sup>(8)</sup>. Enligt den tekniska bilagan<sup>(9)</sup> är den sammanlagda marknadsandelen för de tre största producenterna på den nordiska marknaden 40 %<sup>(10)</sup>, vilket är en tillfredsställande låg nivå. När det gäller finskt territorium är den sammanlagda marknadsandelen för de tre största producenterna givetvis högre<sup>(11)</sup>. Det är dock endast under begränsade perioder som den finska marknaden är isolerad<sup>(12)</sup>. Det finns således ett konkurrensstryck under större delen av året eftersom elektricitet kan fås från leverantörer utanför finskt territorium, i synnerhet som inga överföringsavgifter tas ut mellan de nordiska länderna. Eftersom överbelastningarna är tillfälliga, går det inte att göra investeringar på finskt territorium utan hänsyn till de andra producenterna på den nordiska marknaden. Dessa faktorer bör därför ses som en indikation på direkt konkurrensutsättning för produktionsmarknaden, oavsett om man ser till den nationella finska marknaden eller till den framväxande regionala marknaden.
- (8) Koncentrationsgrad och likviditet är också goda indikatorer på konkurrensutsättning på grossistmarknaden för el. Marknadsandelen för Nord Pool Spot AS – den frivilliga nordiska elbörsen som beskrivs i skäl 3 – utgjorde under 2004 42 % av den fysiska leveransen i de nordiska länderna<sup>(13)</sup>. För en regional marknad är detta en tillfredsställande nivå. Konkurrensförhållandena på

<sup>(4)</sup> Detta stämmer överens med vad som sägs i *Preliminary Report of the Sector Inquiry into Competition in Gas and Electricity Markets* (nedan kallad "den preliminära rapporten"), bilaga B, s. 197, dvs. att överbelastningsfrekvensen mellan Sverige och Finland var 8 % under de första åtta månaderna 2005.

<sup>(5)</sup> Ca 28 % av förbrukningstoppar.

<sup>(6)</sup> KOM(2005) 568 slutlig.

<sup>(7)</sup> Se rapporten från 2005, s. 2.

<sup>(8)</sup> Se rapporten från 2005, s. 7.

<sup>(9)</sup> Se kommissionens arbetsdokument, teknisk bilaga till rapporten från 2005, SEK(2005) 1448.

<sup>(10)</sup> Tekniska bilagan, s. 44, tabell 4.1.

<sup>(11)</sup> Enligt den preliminära rapporten var den sammanlagda marknadsandelen 73,6 % 2004 (bilaga C, s. 201).

<sup>(12)</sup> 9,3 % av tiden 2005, se skäl 3.

<sup>(13)</sup> Tekniska bilagan, s. 124.

grossistmarknaden för el påverkas också starkt av den finansiella handeln med el inom marknadsområdet, som i fråga om volymer via Nord Pool är 1,5 gånger så stor som konsumtionen i de nordiska länderna<sup>(14)</sup> (eller mer än fyra gånger så stor om övriga fastställda transaktioner, som t.ex. OTC eller direkt försäljning, beaktas<sup>(15)</sup>). Som anges i den tekniska bilagan<sup>(16)</sup> bör denna likviditet anses vara tillfredsställande, dvs. den kan betraktas som en indikator på en välfungerande och konkurrensutsatt regionala marknad. Som angetts tidigare bör konkurrenssituationen även granskas avseende enbart finskt territorium. Det bör först och främst framhållas att problemen med överbelastning endast är tillfälliga. Det finns således ett ständigt konkurrensstryck eftersom elektricitet kan fås från leverantörer utanför finskt territorium, i synnerhet som inga överföringsavgifter tas ut mellan de nordiska länderna. Grossistpriserna på el i Finland fastställs dessutom av Nord Pool. Dessa faktorer bör därför ses som ett tecken på direkt konkurrensutövning för grossistmarknaden, oavsett om man ser till den nationella finska marknaden eller till den framväxande regionala marknaden.

(9) Med tanke på landets storlek är antalet företag på detaljmarknaden ganska stort (över 60, varav en betydande andel erbjuder landstäckande tjänster), och det gäller även antalet företag med en marknadsandel på över 5 %. Enligt de senaste tillgängliga uppgifterna ligger de tre största producenternas sammanlagda marknadsandel på en tillfredsställande låg nivå, 35–40 %, när det gäller leveranser till små och medelstora företag samt mycket små företagskunder och hushåll<sup>(17)</sup>. Dessa faktorer bör därför ses som en indikation på direkt konkurrensutövning.

(10) Balansmarknadernas funktionssätt bör också betraktas som indikatorer inte bara när det gäller produktionen, utan även för grossist- och detaljmarknaden. Varje marknadsaktör som har svårt att anpassa sin produktionsammansättning till sina kunders särdrag löper en risk som är knuten till skillnaden mellan det pris till vilket den systemansvarige för överföringssystemet säljer balanskraft och det pris till vilket denne återköper överskottsproduktion. Dessa priser kan antingen direkt föreskrivas den systemansvarige av tillsynsmyndigheten, eller också används en marknadsbaserad mekanism där priset bestäms av erbjudanden från andra producenter om att begränsa

eller öka sin produktion. Det blir särskilt besvärligt för små marknadsaktörer om det finns risk för stora skillnader mellan den systemansvariges inköpspris och försäljningspriset. Detta förekommer i ett antal medlemsstater och är troligen skadligt för konkurrensutvecklingen. En stor prisspridning kan tyda på otillräcklig konkurrens på balansmarknaden, som kanske domineras av endast en eller två producenter. Sådana svårigheter förvärras när vissa nätverksanvändare inte kan anpassa sina positioner i nära realtid<sup>(18)</sup>. Det finns en integrerad balansmarknad i de nordiska länderna för leverans av balanskraft, och mest framträdande egenskaper (marknadsbaserad prissättning, tidsgränser för anbudsgivning varje timme och liten prisspridning) är sådana att de bör ses som en indikator på direkt konkurrensutövning.

(11) Till följd av särdragen hos den berörda produkten (el) och det faktum att det är ont om lämpliga ersättningsprodukter och ersättningstjänster om sådana överhuvudtaget finns, får priskonkurrens och prisbildning större betydelse vid en bedömning av konkurrenssituationen på elmarknaden. Antalet kunder som byter leverantör är en indikator på genuin priskonkurrens och är på så sätt indirekt en naturlig indikator på hur väl konkurrensen fungerar. Om få kunder byter leverantör fungerar marknaden förmodligen inte optimalt, även om man inte bör bortse från fördelarna med möjligheten att omförhandla med den tidigare leverantören<sup>(19)</sup>. Dessutom har det faktum att man har reglerade slutanvändarpriser helt klart en stor betydelse för kundbeteendet. Även om det är motiverat att behålla regleringen under en övergångsperiod kommer denna reglering i allt högre grad att orsaka snedvridningar när behovet av investeringar rycker närmare<sup>(20)</sup>.

(12) I Finland är andelen kunder som byter leverantör inom de tre användarkategorierna (stora och mycket stora industrikunder, små och medelstora industrikunder och företag samt mycket små företag och hushåll) större än 75 % för de två förstnämnda grupperna och 30 % för den sistnämnda<sup>(21)</sup>, och slutanvändarpriset regleras inte<sup>(22)</sup>, dvs. priserna sätts av de ekonomiska aktörerna och behöver inte godkännas av någon myndighet innan de tillämpas. Situationen i Finland är därför tillfredsställande när det gäller byte av leverantör och reglering av slutanvändarpriset och bör ses som en indikator på direkt konkurrensutövning.

<sup>(14)</sup> Den preliminära rapporten, s. 112.

<sup>(15)</sup> Se information från de finska myndigheterna och den tekniska bilagan, s. 44, tabell 4.1.

<sup>(16)</sup> Tekniska bilagan, s. 44–45.

<sup>(17)</sup> Den finska ansökan och den tekniska bilagan, s. 45.

<sup>(18)</sup> Tekniska bilagan, s. 67–68.

<sup>(19)</sup> Rapporten från 2005, s. 9.

<sup>(20)</sup> Tekniska bilagan, s. 17.

<sup>(21)</sup> Rapporten från 2005, s. 10.

<sup>(22)</sup> Tekniska bilagan, s. 124.

- (13) Mot bakgrund av dessa indikatorer och med hänsyn till helhetssituationen för denna sektor i Finland, sådan den gestaltas i ljuset av de uppgifter som lämnats av Finland och av rapporten från 2005 med teknisk bilaga, särskilt i fråga om den omfattning i vilken näten har avskilts från produktion och leverans och den effektiva regleringen av tillträdet till nätet, bör villkoret om direkt konkurrensutsättning i artikel 30.1 i direktiv 2004/17/EG anses vara uppfyllt när det gäller elproduktion och elförsäljning i Finland utom Åland. Som anges ovan i skäl 5 måste det ytterligare villkor som rör fritt tillträde till verksamheten anses vara uppfyllt. Därför bör direktiv 2004/17/EG inte tillämpas när upphandlande enheter tilldelar kontrakt för att möjliggöra elproduktion eller elförsäljning i dessa geografiska områden eller när de anordnar projekttävlingar avseende sådan verksamhet i dessa områden.
- (14) Detta beslut grundar sig på den rättsliga och faktiska situationen i februari 2006 sådan den ter sig i ljuset av de uppgifter som lämnats av Finland och av rapporten från 2005 med teknisk bilaga. Det kan komma att ändras om betydande förändringar i de rättsliga och faktiska förhållandena skulle medföra att villkoren för tillämpning av artikel 30.1 i direktiv 2004/17/EG inte längre är uppfyllda.
- (15) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från rådgivande kommittén för offentlig upphandling.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Direktiv 2004/17/EG skall inte tillämpas på kontrakt som tilldelas av upphandlande enheter i avsikt att göra det möjligt för dessa att bedriva elproduktion eller elförsäljning i Finland utom Åland.

*Artikel 2*

Detta beslut grundar sig på den rättsliga och faktiska situationen i februari 2006 sådan den ter sig i ljuset av de uppgifter som lämnats av Republiken Finland och av rapporten från 2005 med teknisk bilaga. Det kan ses över om betydande förändringar i de faktiska eller rättsliga förhållandena leder till att villkoren för tillämpning av artikel 30.1 i direktiv 2004/17/EG inte längre är uppfyllda.

*Artikel 3*

Detta beslut riktar sig till Republiken Finland.

Utfärdat i Bryssel den 19 juni 2006.

*På kommissionens vägnar*

Charlie McCREEVY

*Ledamot av kommissionen*

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 20 juni 2006

om avslutande av antidumpningsförfarandet rörande import av kiselkarbid med ursprung i Rumänien

(2006/423/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen <sup>(1)</sup> (nedan kallad "grundförordningen"), särskilt artikel 9,

efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

## A. FÖRFARANDE

- (1) Den 17 maj 2005 tog kommissionen emot ett klagomål rörande påstådd skadevällande dumpning i samband med import av kiselkarbid med ursprung i Rumänien.
- (2) Klagomålet ingavs av Europeiska kemiindustrirådet (CEFIC) såsom företrädare för de gemenskapstillverkare som svarar för 100 % av gemenskapens samlade produktion av kiselkarbid, i enlighet med artiklarna 4.1 och 5.4 i grundförordningen.
- (3) Klagomålet innehöll bevisning för dumpning och för därav vållad väsentlig skada. Bevisningen ansågs tillräcklig för att motivera att ett antidumpningsförfarande inleddes.

<sup>(1)</sup> EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2117/2005 (EUT L 340, 23.12.2005, s. 17).

- (4) Kommissionen inledde därför genom ett meddelande (tillkännagivande) i *Europeiska unionens officiella tidning* <sup>(2)</sup> ett antidumpningsförfarande rörande import till gemenskapen av kiselkarbid med ursprung i Rumänien, ett ämne som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer 2849 20 00.

- (5) Kommissionen underrättade officiellt de exporterande tillverkare, importörer och sammanslutningar av importörer eller exportörer som den visste var berörda samt företrädare för exportlandet, användarna, konsumentorganisationer och de klagande gemenskapstillverkarna om inledandet av undersökningen. Berörda parter gavs tillfälle att skriftligen lämna synpunkter och att begära att bli hörda inom den tidsfrist som angavs i tillkännagivandet, och frågeformulär sändes till alla berörda parter.

## B. ÅTERKALLANDE AV KLAGOMÅLET OCH AVSLUTANDE AV FÖRFARANDET

- (6) Den 1 mars 2006 återkallade CEFIC formellt sitt klagomål.
- (7) Enligt artikel 9.1 i grundförordningen kan förfarandet avslutas när klagomålet återkallas, om inte ett sådant avslutande strider mot gemenskapens intresse.
- (8) Kommissionen ansåg att det aktuella förfarandet borde avslutas, eftersom det inte hade framkommit något nytt inom ramen för undersökningen som tydde på att ett avslutande av förfarandet skulle strida mot gemenskapens intresse. De berörda parterna underrättades om detta och gavs tillfälle att lämna synpunkter. Kommissionen mottog inga synpunkter som visade att ett sådant avslutande skulle strida mot gemenskapens intresse.
- (9) Kommissionen drar därför slutsatsen att antidumpningsförfarandet rörande import till gemenskapen av kiselkarbid med ursprung i Rumänien bör avslutas utan att antidumpningsåtgärder införs.

<sup>(2)</sup> EUT C 159, 30.6.2005, s. 4.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Enda artikel*

Antidumpningsförfarandet rörande import av kiselkarbid med ursprung i Rumänien, ett ämne som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer 2849 20 00, avslutas härmed.

Utfärdat i Bryssel den 20 juni 2006.

*På kommissionens vägnar*

Peter MANDELSON

*Ledamot av kommissionen*

---